

ترجمة ملخصها

موجز المقالات

الأسس الفقهية للمادة ٢٣ من قانون حماية الأسرة من بوابة الفقه التطبيقى

- محمد إمامي (أستاذ مشارك بالجامعة الرضوية للعلوم الإسلامية)
- سيد علي رضوى (طالب دكتوراه فى القانون الخاص)
- سيد محمد رضوى (أستاذ مساعد بجامعة بيرجند)

وفقاً للمادة ٢٣ من قانون حماية الأسرة للعام ٢٠١٢، يجب على الزوجين قبل الزواج ضمن القيام بفحوصات طبية، تقديم شهادات لازمة للأمراض المعدية والخطيرة. هناك اختلاف في فقه المذاهب الإسلامية فيما يخص الحكم الفقهي لمثل هذه الفحوصات بين الفقهاء. يرى البعض ضرورة القيام بذلك بالاستناد إلى أدلة مثل روایات المعصومين عليهما السلام، قاعدة لا ضرر، لزوم إطاعة قوانين الحكومة الإسلامية، وسيرة العلاء وغيرها. وفي المقابل قام البعض الآخر برفض الرأى المذكور أعلاه، مرجحين عدم الوجوب ومشيرين إلى احتجاز عقد الزواج وشروط صحته وبعض الروايات. بحسب نتائج هذا البحث الذى كتب بمنهج وصفى - تحليلي يمكن استنتاج أنه على الرغم من فقدان النصّ الصريح، لا يمكن قبول مثل هذه الفحوصات بمثابة حكم أولى، فى حال الشعور بالحاجة بخصوص الأمراض الخطيرة مثل الإيدز و...، التى تسبب العدوى

وهلاك الشخص وصحة أفراد المجتمع، وإجراء هذه الفحوصات في الحالات المشبوهة واجب من باب الحكم الثانوي، بهدف مراعاة المصالح الاجتماعية، ولكن في حالات أخرى وعلى الرغم من أن القيام بالفحص أرجح، لكنه غير واجب من الناحية الشرعية.

الكلمات الأساسية: الزواج، الفحوصات الطبية، الأمراض الخطيرة، الأمراض المعدية، المادة ٢٣ من قانون حماية الأسرة.

شروط وآثار نقل عقد الإيجار للمستأجر الجديد

في الفقه والقانون الإيراني

- آزيتا أميني (طالبة ماجستير في القانون الخاص بجامعة أروميه)
- سيامك جعفر زادة (أستاذ مساعد بجامعة أروميه)
- رضا نيكخواه سرنقى (أستاذ مساعد بجامعة أروميه)
- سلمان على پور قوشچى (أستاذ مساعد بجامعة أروميه)

الحالة التي تنتج عن العقد للطرفين، يمكن نقلها في بعض الحالات، بحيث يقوم أحد طرف العقد بتسليم موقعه إلى شخص ثالث، وينسحب من العقد، والمقصود هو أن المنتقل إليه يحل محل الطرف المتعاقد، ويتمتع بجميع الحقوق والالتزامات الناشئة عن العقد للطرف المتعاقد. من بين العقود التي نصّ المشرع على أنها قابلة لنقل العقد هو عقد الإيجار. عندما يحول المستأجر عقد الإيجار إلى غير المستأجر، يتم نقل الحقوق والالتزامات الناشئة عن العقد إلى المستأجر الجديد، فيصبح وكيلًا للمستأجر. وفيما يتعلق بنقل العقد فإن قانون علاقات المالك والمستأجر لعام ١٩٩٧ لديه وجهة نظر مماثلة تبعاً للقانون المدني، لكن في قانون علاقات المالك والمستأجر لعام ١٩٧٧ فقد وضع المشرع قواعد مخالفة لما هو منصوص عليه في القانون المدني، بحيث أن نقل عقد الإيجار للمستأجر الجديد مشروط بنص هذا الحق في العقد وبإذن المالك، ولا يعتبر الصمت التعاقدى إجازة أو إباحة لمثل هذا العمل. يعتقد الفقهاء أنه إذا لم يصرّح المالك صراحة بتسليم أو انتقال المنافع إلى المستأجر، ونشك في ما إذا كان بإمكان المستأجر تحويل القوائد المؤجرة إلى غير المحال إليه أم لا، فإن هذا المبلغ ليس شرطاً لصالح المستأجر، والظاهر أنه لا يوجد خلاف حول جواز النقل. إن أهمّ أثر لنقل عقد الإيجار

هو نيابة المنتقل إليه، وفي هذه الحالة تسرى إليه حقوق والالتزامات عقد الإيجار الأصلي. لذلك هناك أثران لعقد الإيجار الأول انتقال الحقوق والصلحيات، والثاني الالتزامات الناتجة عن عقد الإيجار. تتناول هذه المقالة شروط وآثار هذا النقل على العلاقة بين المالك المستأجر والمستأجر الجديد، واعتبرت هذا الأمر ممكناً على أساس الموقف التعاقدى، ووضع له طبيعة قانونية مستقلة.

الكلمات الأساسية: نقل عقد الإيجار، الموقف التعاقدى، الآثار، نيابة المستأجر الجديد.

مفهوم وأساس نظرية الأرش العامة في العقود مع التأكيد على تحليلها الاقتصادي مع دراسة مقارنة

- حميد رضا بهروزى زاد (أستاذ مساعد في قسم القانون الخاص بمعهد مازيار للتعليم العالى)
- نجاد على ألماسى (أستاذ بجامعة طهران)
- جليل قنواتى (أستاذ مشارك بمجمع فارابى التابع لجامعة طهران)

يعتبر ضمان التنفيذ القانونى من أهم القضايا فى قانون العقود. فى تفسير هذا الضمان لتنفيذ العقود يمكن للتحليل الاقتصادى أن يلعب دوراً حاسماً. إحدى هذه الضمانات المطروحة فى فقه الإمامية بكل فرع هى مؤسسة «الأرش». يبدو أنّ الأرش لديه القدرة ليطرح على شكل نظرية عامة. حاولنا فى هذه المقالة بالإضافة إلى إثبات نظرية الأرش العامة، تحليله اقتصادياً. كما تم تحليله ومقارنته بشكل مقارن مع موضوع مماثل -مع القليل من التسامح- تحت عنوان الوفاء بالالتزام نفسه أو المطالبة بتعويضات فى القانون الأمريكى. منهج البحث هو المكتبة كما تمت الاستعانة بالمصادر الداخلية والخارجية الموجودة مع التركيز على المصادر الفقهية. نتائج هذه الدراسة التى يمكن الحصول عليها هى أنه تم تقييم النظرية العامة للأرش على أساس النظريات الاقتصادية الكلاسيكية والحديثة. فى الحقيقة يمكن القول بأنّ النظرية العامة للأرش يمكن أن تكون مزيجاً من نظرية باريتو الأخلاقية للكفاءة وألوية التعويض على القيام بنفس الالتزام (كنظرية أخلاقية تقريراً)، والنظرية العينية هى بمنزلة زوال الأخلق فى المجال التعاقدى.

الكلمات الأساسية: النظرية العامة للأرش، التحليل الاقتصادي للأرض، كفاءة باريتو، التعويض.

دراسة فقهية وقانونية لأثر الفسخ بالنسبة للعقود السابقة

□ مهدى چگنی (أستاذ مساعد بجامعة آية الله العظمى البروجردي)

□ سعيد سياه بيدى کرمانشاهي (طالب دكتوراه في القانون الخاص بجامعة طهران)

بشكل تقليدي فإن أحد وجوه الاختلاف بين فسخ العقد وبطلانه هو أن البطلان يجعل العقد لا أثر له منذ البداية، والفسخ لا أثر له بالنسبة للماضى، ويجعل العقد لا أثر له فيما يتعلق بالمستقبل؛ لكن القضية هي أنه في فقه الإمامية والقانون الحالى، فإن بحث عدم تأثير العقد بالنسبة للماضى هي قاعدة، وهل يمكن الاستشهاد بها في كثير من الحالات أم لا؟ وإذا كان هناك مثل هذه القاعدة فما هي الاستثناءات لهذه القاعدة؟ يُظهر البحث الفقهي والقانوني الحالى أنه خلافاً لقانون دول مثل فرنسا ومصر حيث يكون للفسخ أثر رجعى، فإنه في نظامنا القانوني يمكن القول بأنّ أثر الفسخ ناظر للمستقبل وليس له تأثير على العقود السابقة؛ ومع ذلك فإنّ هذه القاعدة حالها حال القواعد الأخرى، لم تسلم من التخصيص ولها تأثير في الكثير من الحالات مثل العقود الثانوية، العقود اللاحقة، بعض المعاملات التجارية التي تكون إرفاقيّة بعد إبرام العقد، وكذلك المعاملات اللاحقة للبيع الخياري، فسخ العقد الأصلي بالنسبة للعقود التي أبرمت بعد العقد الأصلي وقبل الفسخ، وبحسب الحالة فإنّها تؤدي إلى انحلال العقد وعدم نفاذها أو بطلانه.

الكلمات الأساسية: الفسخ، البطلان، الأثر الرجعى، فقه الإمامية.

الإجارة بالمعاطاة من منظور الفقه والقانون الإيرانى

□ سعيد خردمندی

□ أستاذ مساعد بجامعة آزاد الإسلامية بكرمانشاه

إنّ عقد الإيجار في الفقه وقواعد القانونية له طبيعة تمليكيّة، لذلك في الإجار بالمعاطاة يتمّ البحث في تحقق مثل هذه الطبيعة بالأفعال الخارجية. مشهور الفقهاء أنّهم لا يعتبرون للمعاطاة اثر تمليكيّ، ونتيجة لذلك لا يعتبرون أنّ بيع المعاطاة وإجارة المعاطاة ينقلان المبيع والمنفعة. في إجارة الأشياء وفقاً للمادة ٤٦٨ من القانون المدني يبدو أنّ هناك مشكلة في قبول الإجارة بالمعاطاة. في قانون العلاقات بين المالك

والمستأجر لعام ١٩٩٧ فإن طريقة كتابة المواد القانونية توحى بالحكم بعدم صحة الإجارة بالمعاطاة. أما في الحالات الأخرى وعلى الرغم من أن الإجارة بالمعاطاة لم يتم قبولها بشكل صريح، يمكن الحكم على صحة الإيجار بالمعاطاة في الحالات المشكوك فيها، من خلال التمسك بإطلاق الأدلة، وبالنظر للنظريات المختلفة التي أثيرت حول إطلاق صيغة العقد.

الكلمات الأساسية: الإجارة بالمعاطاة، إجارة الأشياء، إجارة الأشخاص، الشك في المعاطاة.

تأمل في نظرية السبب المناسب

مع دراسة القانون الإيرانی والقانون الأنجلو-ساکسونی

سيامك رهپیک (أستاذ بجامعة العلوم القضائية والخدمات الإدارية)

نادر ولائی (طالب دكتوراه في القانون الخاص بجامعة العلوم القضائية والخدمات الإدارية)

إن معيار تحديد السبب المسؤول مختلف من وجهات نظر مختلفة. تحدد وجهة النظر المادیة السبب المسؤول بناءً على معايير مثل وقت تكوين السبب؛ على عكس وجهات نظر السبب المتعارف، حيث تقدم معايير معيارية بالنسبة لتحديد السبب المسؤول. إن التأمل في نظرية السبب المناسب مع دراسة القانون الإيرانی والقانون المشترك، يتناسب مع معيار إمكانیة التبؤ بالضرر، يفسّر السبب المسؤول بطريقة يوجد فيها تناوب بين سبب الضرر ونوعه. قابلیة التبؤ بالضرر هي معيار يستخدم أيضاً في موقع الكشف عن الأخطاء، ومن جهة أخرى يستخدم للحد من مستوى المسؤولية فيما يتعلق ببعض الاعتبارات العادلة؛ وبالتالي فإنه من الضروري شرح وظائف هذا المعيار في مواقف مختلفة. إن نهج قانون العقوبات الإسلامي الذي تم تبنيه في عام ٢٠١٣ باعتباره أحدث مؤشر لإرادة الهيئة التشريعية، بما في ذلك السمات البارزة للسبب المناسب. الانتقادات الموجودة حول هذا النهج، مثل الانتقادات الموجهة للواقعين في القانون الأنجلو-ساکسونی. لا يمكن تصوّر السبب المطروح في عالم القانون كموضوع انتزاعي، على أنه مجرد حالة ميكانيكية. لذلك فإن مجموعة العوامل التي تسبّب إحراز السبب المسؤول لها عدّة جوانب مادیة وغير مادیة. وفقاً لهذه الدراسة، يعتبر معيار القدرة على

التبؤ بالضرر الناجم عن الجوانب غير المادّيّة سبباً قانونيّاً.

الكلمات الأساسية: السبب المناسب، القدرة على توقّع سبب الضرر، الواقعين القانونيين، الخطأ.

تحديد نطاق مبدأ الحرّيّة التعاقدية في ضوء نظرية الحق والحكم

□ على مختارى چهاربرى (ماجستير فى القانون الخاص)

□ على أكبر فرح زادى (أستاذ مساعد بجامعة العلوم القضائية والخدمات الإدارية)

تشمل العوامل المقيدة لمبدأ الحرّيّة التعاقدية القواعد الآمرة، النظام العام، الأخلاق الحسنة، ولا يمكن للأشخاص أن يتراضوا على خلافها. وفقاً للمبادئ الفقهية والأدلة القانونية مثل المادة ١٢٩٥ من القانون المدني، يجب أيضًا العثور على النظام العام والأخلاق الحسنة في القوانين. على الأصول لا يذكر القانون ما إذا كانت القوانين آمرة أم تكميلية، وغالباً ما تكون الآراء التفسيرية لفقهاء القانون غير مفيدة. من وجهة النظر الفقهية يمكن تحليل طبيعة العوامل المقيدة لمبدأ الحرّيّة التعاقدية مع حكم، وطبيعة القواعد التكميلية مع الحق. كما أنه لا يكفي دائمًا الرجوع إلى الفقه من أجل تعين الحق أو الحكم في المواضيع التي اتفق عليها الأشخاص. بالطبع توصل الفقهاء إلى حلول للتمييز بين الحق والحكم في الحالات المشكوكة. بحسب الفقهاء في القضايا المشكوك فيها، فإن المبدأ لا يعتبر أنّ الحالة المشكوك فيها هي حق أو حكم، وبحسب مبدأ عدم يجب سلب الآثار الوجودية للحق والحكم عن تلك الحالة، ويجب اعتبار النقل والاتصال، والإسقاط والتوافق على خلافها باطل. في هذه الحالة ونظرًا إلى أنّ الحق والحكم مشكوك فيه، إذا أراد شخص ما أن يرتكب فعلًا مشكوكًا أو يتركه، والسمة المشتركة لهما هو الالتزام، فيجب مراعاة القدر المتيقن، أي الشروط الالزامية للالتزام بالنسبة للإباحة. إنّ نتيجة تطبيق المبدأ وكذلك الطريق المذكور للت兼容 بالنسبة لما هو مشكوك فيه، ليست مبدأً آخر أو تكميليًّا، بل هي أمرٌ بين الأمرين المشكوك فيهما.

الكلمات الأساسية: الحق، الحكم، مبدأ حرّيّة الإرادة، مبدأ حرّيّة العقود، مبدأ سلطان الإرادة.

دراسة مقارنة لامتناع عن قبول الحق

في القانون الإيراني وفقه الإمامية ومبادئ العقود الأوروبية

٣٢٧

سيد مهدى موسوى (ماجستير في القانون الخاص)

أمير صادقى نشاط (أستاذ مشارك بجامعة طهران)

يحدث الامتناع عن قبول الحق إذا أراد طرف أو طرف ثالث في العلاقة التعاقدية أو غير التعاقدية تسليم الحق إلى الطرف الآخر، لكن الطرف الآخر يمتنع عن قبوله إلا في الحالات القانونية، لذلك يجب على المشرعين حماية الطرف الذي واجه امتناع الطرف الآخر، ويقدمون آليات للتعويض عن خسائره. حاولنا في هذه الدراسة التعرف على الحلول المقدمة في مقابل الامتناع عن قبول الحق في القانون الإيراني وفقه الإمامية ومبادئ قانون العقود الأوروبي، ومن خلال شرح تلك القضايا، يتم دراسة أوجه التشابه والاختلاف في الحلول المقدمة في هذه النظم القانونية الثلاثة. أوضح فحص القواعد المذكورة في هذه الأنظمة القانونية الثلاثة أن فقه الإمامية ومبادئ قانون العقود الأوروبي تميل إلى استخدام المؤسسات المستقلة (غير القضائية)، ولكن في النظام القانوني الإيراني تم قبول الرجوع إلى الجهاز القضائي.

الكلمات الأساسية: الامتناع، قبول الحق، إيداع المال المرفوض أو الاحتفاظ به، مبيعات المساعدة الذاتية.

قراءة نقدية لقاعدة الإلزام

زينب ميرزائي صفى آباد (طالبة دكتوراه في الفقه ومبادئ القانون الإسلامي)

مهدى موحدى محب (أستاذ مشارك بجامعة سمنان)

إن قاعدة الإلزام وفقاً لإحدى القراءات الشائعة نسبياً (على سبيل المثال، راجع: بحر العلوم، ١٣٨٤؛ مصطفوی، ١٤١٢) هي المسؤولة عن تنظيم العلاقات الشيعية مع المسلمين غير الشيعة (وبحسب قول آخر جميع غير الشيعة، سواء المسلمين وغير المسلمين) في الحالات التي يؤمنون فيها بحكم معارض لرأي الشيعة، وذلك الحكم في مصلحة الشيعة، في هذه الحالة يلزم على الشيعي أن ينظر إلى ذلك الشخص على أنه غير شيعي. قامت هذه

المقالة ضمن دراسة تعريف ونطاق وأدلة قاعدة الإلزام الفقهية، وبالنظر إلى عنصرين: «الطرف غير شيعي» و«ربح الطرف الشيعي» من وجهة نظر هذه القراءة الشهيرة، بنقد أدلة هذه القاعدة، وبالشكوك الجوهرية فيها، تشير المقالة نقاط عديدة منها: استنتاج أنظمة قانونية متعددة وغير متساوية في القانون الداخلي، فصل المواطنين عن بعضهم في القانون الدولي الخاص وعدم التوافق مع روح المعاهدات والعرف الدولي في القانون الدولي العام. على الرغم من أن هذه القراءة لقاعدة لها معارضون بين الفقهاء المعاصرين، إلا أن الأدلة الأصولية - القانونية المقدمة في هذه المقالة في انتقاد هذه القراءة لقاعدة، تختلف عن تلك المعارضات وهي جديدة تماماً. ولا بد أن نقول أن بعض الفقهاء مثل محمد جواد فاضل (٢٠١٣) لديهم قراءة أخرى لقاعدة إلزام التي تتوافق أكثر مع قاعدة الإمضاء، ويمكن أن تبتعد بشكل كبير عن القراءة المشهورة التي تم نقادها في هذه المقالة. إن قاعدة الإلزام كما يوحى اسمها تلزم الآخرين (سواء غير الشيعة أو غير المسلمين) بالالتزام بالقواعد الأكثر صعوبة في دينهم أو طائفتهم، وفقاً لهذه القراءة الشهيرة، فإن قاعدة الإمضاء هي المسئولة فقط عن الموافقة أو إمضاء الأحكام المختلفة للآديان أو المذاهب الأخرى، ولا يذكر فيها الالتزام أو عنصر الضرر أو المشقة لآخرين.

الكلمات الأساسية: قاعدة الإلزام، العرف الدولي، القانون الدولي، الشيعة، قاعدة الإمضاء.

تأمل في خيار تأخير الثمن

□ على نصرتی

□ أستاذ مساعد بالجامعة الرضوية للعلوم الإسلامية

يعتبر الخيار واحداً من أهمّ أسباب فسخ العقود، وله أقسام مختلفة في فقه المذاهب الإسلامية والأنظمة القانونية في العالم. خيار تأخير الثمن واحد من أقسام الخيارات المطروحة في فقه الإمامية فقط، وهو محل إجماع معظم فقهاء الإمامية تقريباً، وبالتالي فهو مذكور في القانون المدني للجمهورية الإسلامية الإيرانية، وخصص له المواز ٤٠٢ حتى ٤٠٩. وقد استشهد فقهاء الإمامية بالأخبار والإجماع وقاعدة نفي الضرر والاستصحاب لإثبات خيار التأخير. يحاول هذا البحث بمنهج وصفي - تحليلي قائم على منهج المكتبة،

ومن خلال فحص ونقد الأدلة المذكورة إيضاح أنّ خيار التأخير نادر، وأنّ استغلاله يسبّب دخلاً غير عادل، كما يريده إثبات أنّ البيع باطل من أساسه بخصوص تأخير الثمن، وفي الحقيقة فإنّ القبض في ثلاثة أيام هو شرط لصحة البيع. وعلى هذا الأساس يبدو أنّه من الضروري مراجعة المواد ٤٠٢ إلى ٤٠٩ من القانون المدني.

الكلمات الأساسية: البيع، تأخير الثمن، اللزوم، الخيار، البطلان.

التحليل الفقهي القانوني لبعض أسباب الإعفاء من المسؤولية المدنية في القرآن

- حسين هوشمند فيروز آبادي (أستاذ مساعد بمعهد بحوث الحوزة والجامعة)
- ميثم خزائى (أستاذ مساعد بجامعة آية الله العظمى البروجردى)
- حسين جاور (أستاذ مساعد بمجمع فارابى التابع لجامعة طهران)
- أيوب أمرائي (أستاذ مساعد بجامعة آية الله العظمى البروجردى)

على أساس احترام كرامة الأشخاص، يُحضر أى اعتداء على السلامة الجسدية والكرامة الروحية وممتلكات وأعراض الأشخاص، ومن حيث المبدأ، فإنّ أى نوع من الضرر المادى والمعنوى في مجال الملكية والأشخاص يخضع للضمان. في الوقت نفسه، هناك حالات يتم فيها إلغاء المسؤولية المدنية للطرف المتضرر، في حال تحققت، ويتم إعفاؤه من التعويض عن الأضرار، والتي قد تكون ناجمة عن أسباب مبررة للفعل الضار أو وسائل الإعفاء من المسؤولية المدنية. هناك العديد من العناوين في القرآن الكريم تدلّ على الإعفاء من المسؤولية. وتشمل الدفاع المشروع، ممارسة الحق، إثبات الحق والتظلم، الإحسان، تطبيق العقوبة. بناءً على تحليل الآيات ذات الصلة، يبدو أنّ زوال عنصر الاحترام في كلّ من العناوين المذكورة أعلاه (بشكل مباشر أو غير مباشر) والإخلال بتحقيق «موضوع الضمان» هو العامل المبرّر للفعل الضار وسبب الإعفاء من المسؤولية المدنية، ومعظم الحالات يمكن اعتبارها خروجاً متخصصاً عن شروط الضمان وفق التحليل القانوني.

الكلمات الأساسية: الضمان، الممارسة، الاحترام، ممارسة الحق، الإحسان، أسباب منطقية، أسباب الإعفاء، المسؤولية المدنية.

صحّة شرط الدفع من المال المعين في عقد الضمان

بموجب عقد الضمان تكون ذمة الضامن مدحونة للمضمون له، ويكون حق المضمون له في ذمته، ولا يجد أى حق عيني بالنسبة لأموال الضامن. يحدد الضامن من أجل فراغ ذمته، مالاً من أمواله ويدفعه للمضمون له. وله حرية الاختيار لأى مصداق من أمواله. الآن إذا اشترط ضمن عقد الضمان، أن يدفع الضامن مبلغًا معيناً من المال للمضمون له، مما هو وضع مثل هذا الشرط من حيث الصحة والبطلان؟ هناك اختلاف بين الفقهاء حول هذا الموضوع. ففريق يعتبر أن الشرط صحيح بشكل مطلق، وفريق آخر حكم ببطلانه، وفريق آخر قال بالتفصيل في المسألة. استنتاج المؤلف في هذه المقالة، باستخدام منهج المكتبة القائم على المنهج الوصفي - التحليلي، أن شرط الدفع من المال المعين، فإذا كان ذلك موضوعاً كشرط في عقد الضمان، فإن الشرط والعقد صحيحان، لكن إذا كان على شكل قيد في عقد الضمان، فإن الشرط والعقد لاغيان. إضافة إلى ذلك، إذا تعلق شرط الدفع من المال المعين بالعين المعينة منذ البداية، بحيث لا تكون ذمة الضامن مشغولة على أثر عقد الضمان، ففي هذه الحالة سيكون العقد والشرط باطلان.

الكلمات الأساسية: الشرط، عقد الضمان، شرط الدفع من المال المعين، ذمة الضامن.